



**REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG - CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN -
ADVICE ON CLEANING AND CARE**

**FÜR WERKSTATTWAGEN
DE VOTRE SERVANTE
YOUR WORKSHOP TROLLEY**

- (DE) REINIGUNGS- UND PFLEGEANLEITUNG FÜR WERKSTATTWAGEN
(FR) ADVICE ON CLEANING AND CARE YOUR WORKSHOP TROLLEY
(GB) CONSIGNES DE NETTOYAGE ET D'ENTRETIEN DE VOTRE SERVANTE
(ES) INSTRUCCIONES LE INFORMAMOS DE CÓMO LIMPIAR Y CONSERVAR SU CARRO DE TALLER
(IT) ISTRUZIONI PER LA PULIZIA E LA CURA DEL CARRELLO DELL'OFFICINA
(DK) VEJLEDNING INFORMATIONER OM RENGØRING OG PLEJE DIN VÆRKSTEDSVOGN
(PL) INSTRUKCJA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI DLA WÓZEK WARSZTATOWY
(NL) AANWIJZINGEN VOOR REINIGING EN VERZORGING UW WERKPLAATSWAGEN
(RU) ИНСТРУКЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ ЗА ТЕЛЕЖКА ДЛЯ ИНСТРУМЕНТОВ
(AR) تعليمات التنظيف والصيانة لعربة الأدوات في الورشة

DE/AAI/26-03-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com

Sehr geehrter Kunde,

Es freut uns sehr, dass sie sich für einen Werkstattwagen aus unserem Hause entschieden haben und bedanken uns für Ihr Vertrauen. In dieser Anleitung finden Sie Hinweise zur Reinigung und Pflege, damit Sie lange Freude an Ihrem Werkstattwagen haben.

Allgemeines

Pulverbeschichtete Oberflächen sind besonders pflegeleicht. Leichte Verschmutzungen können, unter Zuhilfenahme von weichen, nicht abrasiven Tüchern, Lappen oder Industrierwatte mit klarem Wasser, gegebenenfalls mit geringen Zusätzen von neutralen Waschmitteln (pH 7) entfernt werden. Bei stärkeren Verschmutzungen sollte ein Neutralreiniger verwendet und anschließend mit klarem Wasser abgespült werden. Bitte keine scharfen und/oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da sie die pulverbeschichtete Oberfläche beschädigen können. Hierzu gehören auch alle flüssigen Reiniger die Schleifmittel enthalten, wie Schlämmkreide o.ä. Keine sauren oder alkalischen Reinigungsmittel sowie organische Lösemittel einsetzen.

Reinigungsprodukte

Vor der Reinigung sind stets die Datenblätter zu den Reinigungsmitteln zu beachten: Zur allgemeinen Pflege kann Wasser mit Glasreiniger verwendet werden (PH 5 bis 8). Wenn die Luftverschmutzung sichtbare Flecken auf der Beschichtung hinterlassen hat, müssen diese mit stärkeren Reinigern entfernt werden. Diese sind stets zu verdünnen und im Vorfeld an einer nicht sichtbaren Stelle zu testen. Unter keinen Umständen dürfen Scheuermittel, scheuernde Polituren oder jegliche andere Keton oder Ester (Verdünner oder Nitro) enthaltende Reiniger verwendet werden! Die Reinigungsmittel dürfen max. 25°C aufweisen. Die Oberflächentemperatur des Bauteils darf während der Reinigung ebenfalls 25°C nicht übersteigen. Daher nicht während der Sonneneinstrahlung reinigen. Keine Dampfstrahlgeräte oder Hochdruckreiniger zur Reinigung des Bauteils verwenden. Unmittelbar nach jedem Reinigungsvorgang ist mit reinem, kaltem Wasser nachzuspülen. Reinigungsmittel sollten 1 Std. Einwirkzeit nicht überschreiten.

Reinigungshäufigkeit

Wie häufig eine Oberfläche gereinigt werden

muss, hängt von vielen Faktoren ab, darunter:

- geografische Lage des Gebäudes
- Umgebung um das Gebäude (z. B. Meer, Salzwasser, Spritzwasser, Streusalz, Tiere)
- Luftverschmutzung (z.B. durch Verkehrsbelastungen)
- Vorherrschende Winde
- Möglichkeit von Schmutzpartikeln in der Luft (z. B. Sand, Staub), die zu Erosionsverschleiß an der Beschichtung führen
- Chemische Zusammensetzung der Pulverbeschichtung

Um einen Wert- und Funktionserhalt des Bauteils (Werkstattwagen) zu gewährleisten, sollte dieser regelmäßig und öfter pro Jahr gereinigt werden. Die Häufigkeit der Reinigung ist in Abhängigkeit der Verschmutzung zu betrachten (Umweltbedingungen und Standort). Geschützte Bereiche können ein größeres Risiko für die Beschichtung darstellen als ungeschützte Bereiche. Dies liegt daran, dass sich Salz und andere Schadstoffe aus der Luft auf der Oberfläche absetzen und nicht einfach abgespült oder abgewischt werden können. Diese geschützten Bereiche sind zu überprüfen und bei Notwendigkeit häufiger zu reinigen. Die Häufigkeit der Reinigung hängt teilweise auch vom benötigten Erscheinungsbild ab und davon, wie notwendig Überreste entfernt werden müssen, die bei anhaltendem Kontakt entweder mit dem Pulverfilm oder dem Metallsubstrat Schäden verursachen können.

Über alle geplanten und durchgeführten Reinigungen sind Aufzeichnungen zu führen, zu verwahren und auf Aufforderung uns zugänglich zu machen.

Unter keinen Umständen dürfen scharfe Reiniger oder Lösungen mit den folgenden Inhaltsstoffen eingesetzt werden:

- Chlorierte Kohlenwasserstoffe
- Ester (Nitro oder andere Verdünner und Säuren)
- Ketone (z.B. Aceton)
- Scheuermittel oder –Polituren

Schmierung

Um einen einwandfreien Lauf der Gleitelemente zu gewährleisten, müssen diese regelmäßig mit einem leichten Schmierfett oder Industrie-Vaseline geschmiert werden.

Dies muss mindestens halbjährlich erfolgen bzw. bei Bedarf häufiger.



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

